

♥ 我爱编织

亚麻线的手工编织

四季物语

【日】Yoriko Sakurama 著
郑毅 译

リネンの
ハンドニットⅡ
四季の物語



Tricotage de lin



化学工业出版社



我爱编织

リネンの
ハンドニットⅡ
四季の物語

亚麻线的手 工编织

四季物語

【日】Yoriko Sakurama 著
郑毅 译



化学工业出版社

· 北京 ·

亚麻作为人类最早使用的天然植物纤维,具有悠久的历史,因其良好的吸湿性、透气性被人们所喜爱。使用亚麻线编织的衣物,不仅穿着舒适,还能呈现别致的面料肌理。

本书作者全部使用亚麻线进行创作,根据线的粗细、质感的不同,设计出20余款实用性强、易于搭配的毛衫、披肩、围巾、帽子、手套等作品,颜色低调、内敛,却彰显高贵,又易于打理。本书作品使用钩针或者棒针编织而成,并且采用简单的针法,每件作品都有详细的编织图解和文字说明,适合初中级水平的编织爱好者或者初学编织的读者参考。

图书在版编目(CIP)数据

亚麻线的手工编织:四季物语/[日]Yoriko Sakurama
著;郑毅译. —北京:化学工业出版社,2014.1
(我爱编织)
ISBN 978-7-122-16829-0

I. ①亚… II. ①Y… ②郑… III. ①亚麻-布料-
手工编织-图集 IV. ①TS935.52-64

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第057859号

LINEN NO HAND-KNIT II SHIKI NO MONOGATARI by Yoriko Sakurama

Copyright © Yoriko Sakurama

All rights reserved.

Publisher of Japanese edition: Sunao Onuma

Original Japanese edition published by EDUCATIONAL FOUNDATION BUNKA GAKUEN BUNKA PUBLISHING BUREAU

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Chemical Industry Press

This Simplified Chinese edition published by arrangement with EDUCATIONAL FOUNDATION BUNKA GAKUEN BUNKA PUBLISHING BUREAU, Tokyo

through HonnoKizuna, Inc., Tokyo and Shinwon Agency Co Beijing Representative Office, Beijing

本书中文简体字版由学校法人文化学园 文化出版局授权化学工业出版社独家出版发行。
未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分,违者必究。

北京市版权局著作权合同登记号:01-2012-0665

责任编辑:高雅

装帧设计:尹琳琳

责任校对:陶燕华

出版发行:化学工业出版社(北京市东城区青年湖南街13号 邮政编码100011)

印 装:北京画中画印刷有限公司

880mm×1092mm

1/16

印张4%

字数206千字

2014年1月北京第1版第1次印刷

购书咨询:010-64518888(传真:010-64519686)

售后服务:010-64518899

网 址: <http://www.cip.com.cn>

凡购买本书,如有缺损质量问题,本社销售中心负责调换。

定 价:36.80元

版权所有 违者必究

目录

	page	
<i>Bolero</i>	5	阿富汗针短开衫披肩
<i>Camisole, Stole</i>	6, 8	两穿吊带背心、披肩
<i>Corsage</i>	9	手钩花
<i>pullover</i>	10	花边套衫
<i>Snood</i>	11	能当披肩的套脖围巾
<i>Arm warmer</i>	13	纽扣装饰的保暖套袖
<i>Vest</i>	15	提花背心
<i>pullover</i>	16	阿兰花样套衫
<i>Cardigan</i>	19	斗篷式开衫
<i>Stole</i>	20	亚麻、亚麻&马海毛披肩
<i>Stole</i>	24	头巾式样的披肩
<i>Leg warmer</i>	25	花边保暖护腿
<i>Cape, Muffler</i>	27	两用斗篷、小围巾
<i>Parka</i>	28	鹿子针连帽衫
<i>Cap, Demiglove</i>	29	疙瘩针帽子、露指手套
<i>Tote bag</i>	31	钩针编织的Tote包
<i>Stole</i>	32	能变成交叉背心的披肩
<i>Cape, Mitten</i>	35	提花斗篷、连指手套
 The Story of Linen I	 4	 亚麻物语1
The Story of Linen II	12	亚麻物语2
The Story of Linen III	23	亚麻物语3
The Story of Linen IV	30	亚麻物语4
	36	编织方法
	66	钩针编织基础
	69	棒针编织基础
	74	阿富汗针编织基础



我爱编织

リネンの
ハンドニットⅡ
四季の物語

亚麻线的手 工编织

四季物語

【日】Yoriko Sakurama 著
郑毅 译



化学工业出版社

· 北京 ·



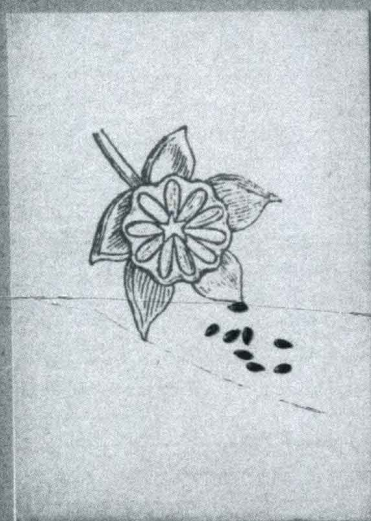
目录

	page	
<i>Bolero</i>	5	阿富汗针短开衫披肩
<i>Camisole, Stole</i>	6,8	两穿吊带背心、披肩
<i>Corsage</i>	9	手钩花
<i>pullover</i>	10	花边套衫
<i>Snood</i>	11	能当披肩的套脖围巾
<i>Arm warmer</i>	13	纽扣装饰的保暖套袖
<i>Vest</i>	15	提花背心
<i>pullover</i>	16	阿兰花样套衫
<i>Cardigan</i>	19	斗篷式开衫
<i>Stole</i>	20	亚麻、亚麻&马海毛披肩
<i>Stole</i>	24	头巾式样的披肩
<i>Leg warmer</i>	25	花边保暖护腿
<i>Cape, Muffler</i>	27	两用斗篷、小围巾
<i>Parka</i>	28	鹿子针连帽衫
<i>Cap, Demiglove</i>	29	疙瘩针帽子、露指手套
<i>Tote bag</i>	31	钩针编织的Tote包
<i>Stole</i>	32	能变成交叉背心的披肩
<i>Cape, Mitten</i>	35	提花斗篷、连指手套
 The Story of Linen I	 4	 亚麻物语1
The Story of Linen II	12	亚麻物语2
The Story of Linen III	23	亚麻物语3
The Story of Linen IV	30	亚麻物语4
	36	编织方法
	66	钩针编织基础
	69	棒针编织基础
	74	阿富汗针编织基础

Concerning linen, there are some interesting stories that have been told from overwhelmingly remote antiquity. Linen, amongst various fabrics, might be the one that human beings have been using for the longest period of time.

For instance, a mummy discovered in a tomb in Egypt was wrapped up with a linen cloth. The discovery of flax seeds presumably from 5000-3000 BC may be proof that linen has been cultivated since the beginning of time.

Dyed flax fiber linen found in a cave in Dzudzuana (prehistoric Georgia) dates back 30,000 years ago. Legends of linen fabrics produced from shiny seeds that have been matured into seed balls will surely be handed down to generations to come.



The Story of Linen I

亚麻物语1

被称作人类最古老纤维的“亚麻”，给我们讲述很多有趣的遥远的故事。

例如，古埃及墓穴中的木乃伊，是包在亚麻里的。更遥远的故事有，发现了公元前5000-3000年前的FLAX亚麻种子，可以推测那时就有人栽培亚麻了。更甚者，还有在格鲁吉亚的洞穴中发现了30000多年前的纤维……。

被包在种子球中成熟，从光滑的种子培育成亚麻的纤维纺出来的故事现在还在继续。



Bolero

编织方法 p.37

阿富汗针短开衫披肩

织成方形后只加个边缘针就完成。
往袖口中一套，套出清新感。



Camisole, Stole

编织方法 p.38

两穿 吊带背心、披肩

细长的梯形花边钩针编织。

可用扣子拆卸的带子，套在脖子上，从后面一系，就成了吊带背心。





Camisole, Stole

编织方法 p.38

两穿 吊带背心、披肩
拆下第6页作品的带子，就变成了披肩。
质地纤细、突出，富有存在感。



Corsage

编织方法 p.40

手钩花

用奢华的亚麻线，精心编织而成的自然色花。穿上别针，成为胸针。也可代替扣子用。



pullover

编织方法 p.42

花边套衫

简易的网眼织片与手钩边缘针组合而成。可单穿、叠穿，随意搭配。



Snood

编织方法 p.43

能当披肩的套脖围巾

根据自己的喜好，可以改变形状的套脖围巾。

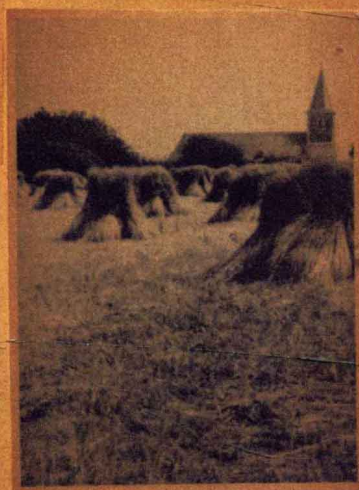
也可当作披肩。

绞花编织。

Renowned author of *Tricotage de Lin* Yoriko Sakurama has been deeply attracted by Kortrijk Linen from Belgium. More precisely, she has a love and appreciation for the family linen spun in the 4th generation Jos Vanneste S.A. factory.

In the same way that a fine wine will change from year to year, the quality of flax differs every year as well. Alex Vanneste, the fourth president of Jos Vanneste, personally selects the finest flax seed raw materials then with use of traditional machines and methods handed down with each generation produces linen of the highest quality.

Their sense of passion and pride towards perfection have resulted in a careful and scrupulous production, rather than a low grade mass produced linen. This has enabled the company to create one of the most beautiful and highly sought-after linen products in the world.



The Story of Linen II

亚麻物语2

Yoriko Sakurama为之着迷的科特赖克亚麻产于比利时，由科特赖克的“Jos Vanneste”纺厂生产。

第4代社长Alex Vanneste，亲自挑选如同葡萄酒一样每年在品质上有些差别的亚麻，并延用以往的使用机械的工艺，纺出好手感的纱线。

比起大量生产，精心的投入，更能生产出使用者为之入迷的美丽的亚麻产品吧。



Arm warmer

编织方法 p.48

纽扣装饰的保暖套袖

到肘部的长度，尽显时尚。

花样罗纹的简单式样，搭配也自由自在。